

Förteckning över tidigare nummer av tidskriften *Folkmålsstudier*  
(I–XXV, 26–43)

- I, 1933.** *T.E. Karsten*, En blick på nordisk folkmålsforskning i detta nu, s. 1–16; *Johannes Klockars*, Malaksmålets ljud- o. formlära, s. 17–62; *T.E. Karsten*, Svenskt och finskt i Finland. I. Vårt svenska talspråk. II. Våra Svenska ortnamn, s. 63–88; *Väinö Solstrand*, Estnäs skaten och Helsinge näset, s. 89–99; Smärre meddelanden; Litteraturnotiser. – Utsåld.
- II, 1934.** *T.E. Karsten*, Beröringen mellan svenskt och finskt folkspråk i Finland med särskild hänsyn till Österbotten, s. 1–133. – Utsåld.
- III, 1935.** *Ivar Westman*, Nyländska önamn I, s. 1–417, 1 karta; *T.E. Karsten*, Nyare svensk folkmålsforskning i Finland, s. 419–426; Litteraturnotiser. – Utsåld.
- IV, 1936.** *V.E.V. Wessman*, De finlandssvenska dialekternas labiala vokaler. I. Ljudhistorisk och dialektgeografisk undersökning; *V.E.V. Wessman*, Bidrag till kännedomen om Österbottens svenska folkmål, s. 345–431; *T.E. Karsten*, Beröring mellan svenskt och finskt folkspråk i Finland med särskild hänsyn till Österbotten, s. 433–542. – Utsåld.
- V, 1937.** *V.E.V. Wessman*, Till frågan om äldre bebyggelse och nutida dialektgränser med särskild hänsyn till Nyland, s. 1–20; *V.E.V. Wessman*, De finlandssvenska dialekternas labiala vokaler II, s. 21–134; *V.E.V. Wessman*, Växlingen *i ~ e, ä* i de finlandssvenska dialekterna, s. 135–162; *T.E. Karsten*, Till kännedomen om de äldre germanska lånorden i finskan, s. 163–175; *T.E. Karsten*, Beröring mellan svenskt och finskt folkspråk i Finland (L–), s. 177–220; *Eskil Hummelstedt*, Ordet *födökrok* i saklig belysning, s. 221–239 och Etymologiskt, s. 240–255. – Utsåld.
- VI, 1939.** *V.E.V. Wessman*, Om språkets förändring. Nordiska ordstudier, s. 1–69; *V.E.V. Wessman*, Bidrag till kännedomen om Finlands svenska folkmål. Tillägg till H. Vendells o. V.E.V. Wessmans ordböcker, s. 1–119; *Eskil Hummelstedt*, Östsvenska verbstudier. Morfologisksemologisk undersökning 2+1–157; *T.E. Karsten*, Böte-namnen än en gång och därmed besläktade sydfinländska Bot-namn, s. 1–10; Smärre meddelanden; Litteraturnotiser. – Utsåld.
- VII, 1940.** *Ivar Westman*, Nyländska önamn II, s. 1–120; *V.E.V. Wessman*, Ett postumt arbete över Finlands svenska folkmål, s. 1–21; Litteraturnotiser. – Utsåld.
- VIII, 1940.** *T.E. Karsten*, Väinö Solstrand †, s. 1–2; *Bror K. Åkerblom*, Kvevlaxmålet i dess förhållande till grannndialekterna. En språkgeografisk och bebyggelsehistorisk undersökning av folkmålen i mellersta Österbotten, s. 1–172, 8 kartor; *Bror K. Åkerblom*, Den dialekt-geografiska forskningsmetoden och dess användbarhet vid undersökningen av våra bygdemål, s. 1–18; *V.E.V. Wessman*, Ursprungligt kort vokal framför kort slutljudande konsonant i finlandssvenska folkmål, s. 1–26. – Utsåld.
- IX, 1943.** *Bror Åkerblom*, T.E. Karsten \*20/8 1870–†12/9 1942, s. 1–19; *T.E. Karsten*, Finnar och germaner, s. I–VIII + 1–260; *V.E.V. Wessman*, Ursprungligt kort vokal framför kort slutljudande konsonant i finlandssvenska folkmål, s. 27–78; Smärre meddelanden: *Eskil Hummelstedt*, Verben *drypa, droppa* i bet. 'ge sig av', s. 1–2. – Utsåld.
- X, 1943.** *T.E. Karsten*, Finnar och germaner, s. 261–630. – Utsåld.
- XI, 1945.** *V.E.V. Wessman*, Bidrag till kännedomen om de nyländska folkmålen med särskilt beaktande av sabbåmålet, s. I–XV + 1–129; *Bror Åkerblom*, Lappnamnen i Fin-

- land, s. 1–67; **J.M. Granit**, Några randanteckningar till det medeltida danska itinerariet, s. 1–16. – Utsåld.
- XII, 1946. V.E.V. Wessman**, Bidrag till kännedomen om de nyländska folkmålen med särskilt beaktande av sibbåmålet, s. 131–326. – Utsåld.
- XIII, 1948. V.E.V. Wessman**, Bidrag till kännedomen om de nyländska folkmålen med särskilt beaktande av sibbåmålet, s. 327–422; **Bror Åkerblom**, Handelsnamn. Ortnamn på Kopper-, Koppar(e)- o. deras förhållande till namn på Kopp(e)-, Kapper-, Kappar(e), Kapp(e)-, Kaupar(e)-, Köpar(e)-, Kaup(e)-, Köp(e)-, s. 1–142. – Utsåld.
- XIV, 1950. V.E.V. Wessman**, Bidrag till kännedomen om de nyländska folkmålen med särskilt beaktande av sibbåmålet, s. 423–573; **Bror Åkerblom**, Hästöområdet i Sottunga. En namnundersökning, s. 1–36; **Bror Åkerblom**, Lappare och Koppare. Komplettering och tillrättaläggning, s. 1–12; **V.E.V. Wessman**, Ortnamns litteratur, s. 1–7. – Utsåld.
- XV–XVI, 1954. V.E.V. Wessman**, Bidrag till kännedomen om finlandssvenska folkmål. Tillägg II till H. Vendells och V.E.V. Wessmans ordböcker, s. 1–216; **V.E.V. Wessman**, Notvarp i Sibbå socken, s. 1–24; Smärre bidrag: **V.E.V. Wessman**, Boda och sammansättningar med -boda, Tomten, Vällingsholmen m.m., s. 1–7; **J.M. Granit**, Kusisholmen, Kusishalsen, Väling, s. 8–12; **V.E.V. Wessman**, Litteraturanmälningar, s. 1–18. – Utsåld.
- XVII–XVIII, 1956. V.E.V. Wessman**, Främmande inflytelser i de finlandssvenska folkmålen. I. Finska inflytelser (komplettering av Ralf Saxéns Finska länord i de Östsvenska dialekterna.), s. 1–360. – Utsåld.
- XIX, 1965. Gösta Holm**, Två svenska bynamn, s. 7–24; **Åke Granlund**, En västnyländsk namntyp, s. 27–136; **Lars Huldén**, Om sockennamnet Pedersöre, s. 139–164; **Carl-Eric Thors**, Ordens död, s. 167–184; **Rauni Arponen**, Det gamla sundet i Jomala, s. 187–194; **Olav Ahlbäck**, Ortnamnet Molpe i Korsnäs, s. 197–202; **Åke Granlund**, anmälan s. 203–204; **Börje Mårtensson**, V.E.V. Wessman, s. 204–206.
- XX, 1966. Bertel Fortelius**, Historia Trojana, s. 1–388 + textprov och kartor.
- XXI, 1973. Christer Laurén**, Predikanten som översättare, s. 1–162; **Björn Pettersson**, Ett fyrtiotal finlandismer med exempel ur tidningspressen, s. 1–16; **Carl-Eric Thors**, Ortnamn och bebyggelse i Åboland, s. 1–17.
- XXII, 1972. Gunilla Harling**, Nordiskt tvåspråkighetsseminarium, s. 5–7; **Karl-Hampus Dahlstedt**, Den nordiska språkgemenskapen, s. 9–25; **Gösta Holm**, Nylandssvenskars och finnars svenska, s. 27–43; **Lars Huldén**, Genussystemet i Karleby och Nedervetil, s. 45–82; **Tove Kangas**, Om forskningen kring tvåspråkighet och skolframgång, s. 83–97; **Mogens Baumann Larsen**, Om sproglige gruppenormer, s. 99–115; **Arne Larsson**, Om tvåspråkighet i Helsingfors, s. 117–126; **Bengt Loman**, Om tvåspråkigheten i östra Nyland, s. 127–143; **Pekka Uusivirta**, Kvantitet och tvåspråkighet, s. 145–171; Tvåspråkighetsseminariet i bild.
- XXIII, 1973. Förhandlingar vid Sjunde sammankomsten för svenskans beskrivning**, utg. av **Christer Hummelstedt**, s. 1–243.
- XXIV, 1973. Christer Laurén**, Den fornsvenska legenden om heliga fru Karin, s. 1–78.
- XXV, 1975. Ritva Valtavuo-Pfeifer**, Svenska skärgårdsnamn i norra Satakunta, s. 1–297 + bilaga.
- 26, 1979. Marianne Blomqvist**, Finlandssvenska personnamn i Nordamerika, s. 9–26; **Erik Andersson**, Balansen mellan grammatiskt och semantiskt genus i svenskan, s. 27–48; **Bengt Loman**, Avledningar på -sam i svenskan, s. 49–60; **Asger Albjerg**,

- Holberg og moralen – et foredrag, s. 61–88; *Erik Andersson*, Nytt om genitiven, s. 89–96.
- 27, 1981. *Carl Ivar Ståhle*, Stockholmsspråket och finlandssvenskan, s. 1–13; *Kristina Nikula*, Lexikografen och den strukturella semantiken. Beteckningar för is i Närpes-dialekten, s. 15–35; *Peter Slotte*, Stickprov på en sockendialekt under tre sekler, s. 37–59; *Sinikka Niemi*, Sverigesvenskan, finlandssvenskan och finskan som kvalitets- och kvantitetsspråk. Akustiska iakttagelser, s. 61–71; *Bengt Loman & Christina Neuman-Ojala*, Verbböjningen i Munsaladialekten, s. 73–104.
- 28, 1983. Förhandlingar vid Andra nordiska dialektologkonferensen med bidrag av *Karl-Hampus Dahlstedt*, *Arne Torp*, *Stig Björklund*, *Margareta Källskog*, *Jørgen Larsen*, *Helge Sandøy*, *Karen Margrethe Pedersen*, *Sven Söderström*, *Rune Västerlund*, *Jan Terje Faarlund*, *Sven O Hultgren*, *Andreas Bjørkum*, *Viking Brunell*, *Maj Reinhammar*, *Kristina Nikula*, *Inge Lise Pedersen & Mogens Baumann Larsen*, s.1–206.
- 29, 1985. *Lars Huldén*, Ur en skogsbos almanackor, s. 9–13; *Bengt Loman*, Axel Olof Freudenthal, s. 15–39; *Marianne Nordman*, Kiastiska tendenser i en skönlitterär text, s. 41–84; *Marketta Sundman*, Från *Mik angrar* till *Jag ångrar*, s. 85–123; *Matti Rahkonen*, Variationer kring temat nordisk filologi, s. 125–129; *Barbro Allardt*, Om nordistikens inriktning och arbetsuppgifter i Finland, s. 131–134, Föreningen för nordisk filologi r.f., verksamhetsberättelse för år 1983, s. 135; PM från seminariet Tvåspråkiga barn i finlandssvenska skolor 31.10.1983 i Helsingfors, s. 136–137.
- 30, 1986. *Barbro Wiik*. Kvevlaxdialektens fonologi, s. 1–188.
- 31, 1987. Minnesteckning över Eskil Hummelstedt, s. 11–18; *Barbro Wiik*, ”Va sitä do å måldrar, tykt Baata”, s. 19–36; *Peter Slotte*, Några klafsiga terrängbeteckningar, s. 37–44; *Ann-Marie Ivars*, Bidialektism och identitet, s. 45–53; *Ing-Marie Loman*, Vad Nuckö-bönderna berättade för bröderna Säve, s. 65–81; *Bengt Loman*, Svenska folksagor på folkmål, s. 83–116; *Marianne Nordman*, Att plöja och att så – om fackspråk nu och då, s. 117–130; *Mats Thelander*, Kring en beskrivning av Helsingforssvenska (rec. av Leif Nyholm: Helsingforssvenska. Tre Studier i talspråk), s. 131–156. – Utsåld.
- 32, 1989. *Helena Solstrand-Pipping*, Om finlandismerna i Fänrik Ståls sägner, s. 9–95; *Bengt Loman*, ”Aarne” och språkstriden, s. 97–110; *Pirkko Lilius*, Om språkval i den finlandssvenska litteraturen, s. 111–128; *Arto Kirri*, Språk i språk, s. 129–147; *Christina Melin*, Marianne Backlén – författare på två språk, s. 149–177; *Erik Andersson*, Språkmöte i finlandssvenska sjöfartsskildringar, s. 179–195; *Mirja Saari*, Kodbyte och lån, s. 197–209.
- 33, 1991. *Bengt Loman*, Studiet i stadsmål i Norge och Sverige 1850–1950, s. 9–72; *Ann-Marie Ivars*, Språket i Kristinestad, s. 73–88; *Leif Nyholm*, Småstadsspråk i Nyland – en diskussion och ett exempel, s. 89–103; *Ilse Cantell & Jouni Salokivi*, Några slangundersökningar i södra Finland, s. 105–113; *Sonja Vidjeskog*, Igenkännandets glädje, s. 115–131.
- 34, 1993. *Sonja Vidjeskog*, Vävterminologin i en österbottnisk dialekt – ett begreppsområde under utveckling, s. 1–158.
- 35, 1994. *Marketta Sundman*, Bengt Loman 1923–1993, s. 9–16; *V.E.V. Wessman*, Bidrag till svensk slangordbok, s. 17–36; *Karl Axel Holmberg*, Sidebyorden hos Vendell, s. 37–56; *Kaisa Häkkinen*, Hur Agricola var påverkad av svenskan, s. 57–82; *Eljas Orrman*, Historiska källor till studiet av svenskan i Finland från medeltid till

- 1600-tal, s. 83–96; *Jan Lindström*, Om engagemang i tal och skrift, s. 97–135.
- 36, 1995. *Ann-Marie Londen*, Samtalsforskning: en introduktion, s. 11–53; *Ylva Forsblom-Nyberg*, Samtal som transkription, s. 53–74; *Mirja Saari*, Synpunkter på svenskt språkbruk i Sverige och Finland, s. 75–108; *Viveka Adelswärd*, Institutionella samtal – struktur, moral och rationalitet, s. 109–137; *Mats Eriksson*, Berättande och konflikt i ungdomars samtal: en analys, s. 139–167; *Auli Hakulinen*, Grammatiken och samtalet, s. 169–184. – Utsåld.
- 37, 1996. *Ann-Marie Ivars*, Stad och bygd. Finlandssvenska stadsmål i ett regionalt och socialt perspektiv, s. 1–179.
- 38, 1998. *Hans Landqvist*, Finlandssvenska – omläsning av en klassiker, s. 11–32; *Birger Liljestrand*, Språket i Jarl Hemmers prosa, s. 33–74; *Leif Nyholm*, Finlandssvensk slang och rikssvensk, s. 75–109; ”Skriva sin värld”, s. 111–120; Nordistikens framtid – rapport från ett seminarium, s. 125–133; Kurs i vetenskapligt skrivande, s. 135–136; Nordistiken i praktiken, s. 137–162.
- 39, 2000. Förhandlingar vid Sjätte nordiska dialektologkonferensen i Karis 12–16 augusti 1998 med bidrag av *Olaf Almenningen, Torben Arboe, Sven Björsten, Gösta Bruce, Birgit Eaker, Gerd Eklund, Olle Engstrand, Anders Eriksson, Gunvor Flodell, Asgerd Gudiksen, Karin Hallén, Gunilla Harling-Kranck, John Helgander, Ann-Marie Ivars, Tore Kristiansen, Björn Lindblom, Randi Alice Nilsen, Bengt Nordberg, Inge Lise Pedersen, Karen Margrethe Pedersen, Maj Reinhammar, Vidar Reinhammar, Tomas Riad, Helge Sandøy, Leena Sarvas, Inger Schoonderbeek, Eva Sundgren, Margareta Svahn, Arne Torp, Øystein Vangnes, Matti Vilppula, Anton Zimmerling*. 480 s.
- 40, 2001. FNF:s symposium ”Talat språk i översättning och tolkning” 16.10.1998 med bidrag av *Birgitta Englund Dimitrova, Rune Ingo, Pirkko Lilius, Ulla Pedersen, Gun-Viol Vik-Tuovinen, Lars Wollin* och *Vappu Vähälummukka. Ilkka Hirvonen*, Två lånord och deras ursprung, s. 181–196. 208 s.
- 41, 2002. Studier i svensk språkhistoria 6 med bidrag av *Kurt Braunmüller, Ulf Teleman, Gunilla Byrman, Lars-Olof Delsing, Lennart Elmevik, Cecilia Falk, Mona Forsskåhl, Staffan Fridell, Gösta Holm, Karl G. Johansson, Kristina Kotcheva, Harry Lönnroth, Sven-Göran Malmgren, Ulla Melander Marttala, Ron Propst, Henrik Rahm, Henrik Rosenkvist, Ulla Stroh-Wollin, Carin Östman*. 260 s.
- 42, 2003. *Per Linell*, Responsiva konstruktioner i samtalspråkets grammatik, s. 11–40; *Gustav Bockgård*, Samtalets byggstenar – ett teoretiskt och empiriskt bidrag till beskrivningen av olika syntaktiska enheters relevans i samtal, s. 41–80; *Saara Haapamäki*, Grammatiken och det talade språket: några nedslag i grammatikens historia, s. 81–90; *Anna Lindström*, Skärningspunkter mellan sociala och språkliga strukturer i studier av tal-i-interaktion, s. 91–112; *Cajsa Ottensjö*, Om diskontinuerlighet i turutrymmet – ett exempel från ett flerpartssamtal, s. 113–132; *Heidi Rontu*, Kodväxling hos en tvåspråkig tvååring, s. 133–144; *Camilla Wide*, Grammatiken i praktiken – ett exempel från modern isländska, s. 145–168; *Ask och Embla*. Sonett av e.v.a., s. 169; Steensig, Jakob: *Sprog i virkeligheden. Bidrag til en interaktionel lingvistik*. Rec. av Jan Lindström, s. 171–182.
- 43, 2004. *Anders Eriksson*, Swedis-projektet: dialektforskning i ett jämförande perspektiv, s. 11–32; *Ann-Marie Ivars*, Folkmålsstudier 1–40: författare, ämnesområden, beskrivningsnivåer, s. 33–56; *Hanna Lappalainen*, Språklig variation och interaktion – nya perspektiv inom den fennistiska dialektforskningen, s. 57–80;

*Harry Lönnroth*, Antti J. Pitkänens bibliografi, s. 81–86; *Agnete Nesse*, Bergensdialekten – et språkkontaktresultat, s. 87–102; *Marianne Nordman*, Gubbaröra och dampullover – rubriker på matrecept och stickbeskrivningar, s. 103–130; *Inge Lise Pedersen*, Jysk og tysk – en gammel problemstilling i ny belysning, s. 131–150; *Peter Slotte*, Föreningen för nordisk filologi 1932–2002.